



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

CAREY UPTON
CHIEF OPERATIONS OFFICER

310-450-8338 x79383
cupton@smmusd.org

6 de noviembre del 2019

MEDIDAS DE SEGURIDAD DE PCB INTERINAS- ACTUALIZACION
Malibu High School

SMMUSD ha implementado una serie de medidas provisionales para proteger a los estudiantes y al personal de la exposición a los bifenilos policlorados (PCB) mientras trabajamos para reconstruir Malibu High School.

Muestreo Confirmatorio de Aire & Limpieza

El Distrito ha continuado realizando pruebas de aire y análisis de forma periódica para garantizar que no exista ningún riesgo para la salud de los estudiantes o el personal por la exposición a los PCB. Las pruebas de aire y limpieza se programan cuatro veces al año. Todos los espacios de alto uso (más de cuatro horas de uso por día escolar) sabiendo o supuestos con más de 50 ppm (partes por millón) de PCB se prueban al menos una vez al año, todos los otros espacios de alto uso se prueban una vez cada dos años. Existe un protocolo estricto para probar las condiciones y el proceso. El muestreo de aire y análisis se realizó el 2 de enero, el 17 de abril, el 30 de julio y el 28 de septiembre del 2019. Para los resultados, consulte la hoja adjunta)

El riesgo para la salud por la presencia de PCB depende, entre otros factores, del nivel de exposición. La exposición de los PCB en los materiales de construcción proviene de la inhalación o ingestión de polvo y otros materiales que han estado en contacto con los PCB. Se toman muestras de aire y análisis para evaluar el nivel de exposición potencial.

El nivel de acción autoimpuesto de SMMUSD para muestras de aire es 200 ng/m³. Este es más bajo que el nivel de acción de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para estudiantes de preparatoria de 600 ng/m³ ó 500 ng/m³ para adultos. El nivel de acción para las muestras de análisis es de 1 µg/100cm². Los resultados que exceden el nivel de acción requieren limpieza, cerrar el espacio reducir el uso por debajo del uso elevado, y / o volver a probar según los protocolos existentes.

Durante las pruebas confirmatorias programadas regularmente de la escuela en julio del 2019, tuvimos dos muestras de aire que excedieron el nivel de acción autoimpuesto para PCB totales de 200 ng/m³ en el Edificio J en la Oficina de Entrenadores de Niñas (Salón 705) y en la Oficina del Director Atlético (Salón 704) con concentraciones detectadas de 230 ng/m³ y 340 ng/m³, respectivamente. Sin embargo, ninguna de estas muestras excede los niveles de exposición aplicables de la EPA para evaluar los PCB en el Aire del Interior de la Escuela de 600 ng/m³ para los estudiantes de preparatoria o 500 ng/m³ para adultos. Ninguno de estos salones están

clasificados como de alto uso, ya que se utilizan por menos de cuatro horas por día escolar. El Salón 705 se usa principalmente para almacenamiento de libros en la biblioteca y el Salón 706 es una oficina que no se utiliza durante períodos prolongados. Ninguno de los salones está ocupado regularmente para fines de oficina por el personal de departamento de atletismo.

Las áreas fueron limpiadas y probadas nuevamente. Los nuevos resultados muestran que todas las muestras de aire no son detectadas por encima de los límites de informes de laboratorio; indicando que los protocolos de limpieza implementados fueron exitosos. Por lo tanto, los salones se vuelven a abrir de forma segura para su uso, pero no se utilizan como oficinas o para otras actividades de alto uso.

Todas las demás muestras de aire estuvieron por debajo del nivel de acción autoimpuesto por SMMUSD o no se detectaron por encima de los límites de reporte del laboratorio.

Enlace de muestreo: <http://fip.smmusd.org/sites-malibu.html>

Otras Medidas Interinas

- *Calafateo sobre Calafateo*
Se ha colocado un color diferente de calafateo sobre el calafateo visible alrededor de las ventanas, puertas y respiraderos con niveles conocidos a supuestos superiores a 50 ppm de PCB. Las áreas continuarán siendo inspeccionadas anualmente.
- *Reparación de Mosaicos*
El personal de mantenimiento ha inspeccionado el piso en todos los salones con que es sabido o se asume con mosaico / masilla con PCB de más de 50 ppm. Los mosaicos rotos o faltantes fueron reparados o encapsulados. Las áreas continuarán siendo inspeccionadas anualmente.
- *Paneles de Goma Laca*
Todas las paredes de triplay pintadas con goma laca en el edificio de Educación Especial/Talleres (Edificio G) que no fueron pintadas previamente ahora han sido pintadas para reducir el contacto dérmico.
- *Limpieza con las Mejores Prácticas de Manejo (MPM)*
La limpieza con la MPM continúa diariamente, mensualmente y anualmente.

Pasos Siguietes

Nos estamos acercando a un plan para reconstruir las escuelas Malibu Middle y High Schools. Se anticipa que el Consejo de Educación dirigirá al personal para proceder con el plan en su reunión del 7 de noviembre del 2019. La confirmación de la primera fase de construcción nos permitirá avanzar con un plan para demoler, desocupar, reducir o encapsular todos los salones con BPC de más de 50 ppm.

Terminados:

- Edificios de la Biblioteca (Edificio A), Administración (Edificio B), Middle School (Edificio E) demolidos
- La mayor parte del segundo piso del edificio Principal de Dos Pisos (Edificio D) desocupado

- La Escuela primaria Juan Cabrillo Elementary School completamente eliminada sin saberse o suponerse con PBC

Plan Propuesto en este momento:

- Edificio de Música (Edificio F): Pisos del Salón de Orquesta y armario del conserje para ser eliminados, encapsulados o reemplazados (Verano del 2020)
- Edificio de arte (Edificio I): Piso de l cuarto oscuro para ser reemplazado y encapsulado (Verano del 2020)
- Teatro/Cocina (Edificio H): Sistemas de tres puertas/ventanas y ventilas de aire para ser eliminadas y reemplazadas (Verano del 2020)
- Antiguo Gimnasio (Edificio J): Tres puertas hacia el gimnasio para ser eliminadas y reemplazada; Salón de equipo, oficina del Director de Atletismo, oficinas de Entrenadores de Niñas y Niños (703, 704, 705, 722) para ser desocupadas (Verano del 2020)
- Edificios Principales de Dos (Edificio D): Completamente desocupados y demolidos (Verano del 2020)
- Educación Especial /Talleres (Edificio G): Los talleres para ser desocupados (Verano del 2020), Educación Especial desocupado (Invierno 2021), demolido (Verano del 2022)

Las actividades antes mencionadas deben completarse para el 31 de diciembre del 2020, y suponiendo que no haya retrasos en el cronograma, a ese punto el Distrito ya no utilizará ninguno de los salones que contenga materiales de construcción sabiendo que contenga más de 50 ppm PCBs. La orden judicial original requería que este trabajo se completara antes del 31 de diciembre de 2019. El Distrito solicitó y se le concedió una prórroga de cinco años hasta el 31 de diciembre del 2024 debido al nuevo plan para reconstruir las escuelas y la aprobación de la Medida M. Este trabajo completará los requisitos de la orden judicial cuatro años antes y sólo un año después de la fecha límite original.

Por favor contacten a Carey Upton, Director de Operaciones, cupton@smmusd.org si tiene alguna pregunta.

Amablemente

Carey Upton